

№ _____
регистрационный номер

В / То О Г и М СВЕТЛОГОРСКОГО РОВД
наименование подразделения по гражданству и миграции органа
внутренних дел Республики Беларусь

name of the Citizenship and Migration subdivision of Interior authority
of the Republic of Belarus

З А Я В Л Е Н И Е о продлении срока временного пребывания
APPLICATION for temporary stay extension

A X E N O V A S V E T L A N A

полная латинская транслитерация фамилии, имени, отчества (второго имени при наличии) в соответствии с документом для выезда за границу /
family name, name, patronymic (second name, if any) according to the data stored in travel document

A K C E H O B A C B E T J A H A B A C И Л Ь Е В Н А

фамилия, имя, отчество (второе имя при наличии) на русском языке /
family name, name, patronymic (second name, if any) in Russian

дата рождения/ date of birth "25" МАЯ 1949 г.
день/day месяц / month год /year

Гражданство(подданство) / nationality РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН
государство гражданской принадлежности (лицо без гражданства) / state of nationality (stateless person)

постоянно проживающий в РЕСПУБЛИКЕ КАЗАХСТАН
permanently residing in указывает государство постоянного проживания / state of permanent residence is indicated

документ для выезда за границу / travel document

серия N № 4 0 8 4 3 3 3

выдан 05 04 2004 сроком действия до 04 04 2014
issued on день/day месяц / month год /year valid till день/day месяц / month год /year

въехал в Республику Беларусь по визе № BLR
have entered the Republic of Belarus день/day месяц / month год /year on visa

выданной действительной с по
issued on день/day месяц / month год /year valid from день/day месяц / month год /year till день/day месяц / month год /year

в настоящее время, т.е. с 06 10 2010 по 25 12 2010 я зарегистрирован и проживаю по адресу /
presently, i.e. from день/ day месяц / month год /year till день/ day месяц / month год /year I am registered and residing at

Г. СВЕТЛОГОРСК М-Н БЕРЕЗИНА Д. 17 КВ. 71
адрес место жительства, телефон / address of residence, phone

прошу продлить срок временного пребывания (регистрации) в Республике Беларусь / request to
to extend the term of my temporary stay in the Republic of Belarus

с / from 01 01 2011 по / till 01 03 2011
день/day месяц / month год /year день/day месяц / month год /year

Сообщаю, что в указанный срок буду проживать по адресу / During my temporary stay I will be
residing at Г. СВЕТЛОГОРСК М-Н БЕРЕЗИНА Д. 17 КВ. 71
адрес место жительства, телефон / address of residence, phone

Лицо, имеющее право пользования жилым помещением, по адресу которого буду проживать,
осведомлено о моей регистрации / A person having the accommodation right of the apartment I will be
residing at aware of my registration АКСЕНОВА С.

подпись иностранца, фамилия, инициалы / alien's signature, family name, initial

Приглашающее лицо / Hosting person КОХНО НАТАЛЬЯ АЛЕКСЕЕВНА
фамилия, имя (отчество) физического лица, ходатайствующего о пребывании в Республике Беларусь,

Г. СВЕТЛОГОРСК М-Н БЕРЕЗИНА Д. 17 КВ. 71
место его жительства, телефон или наименование юридического лица, ходатайствующего о пребывании, место нахождения, телефон / family name, name, patronymic (second name, if any) of a
natural person or name of legal person applying for alien's stay his her or its place of residence, phone

Обстоятельства, связанные с необходимостью продления срока временного пребывания в Республике Беларусь / *Circumstances related to the necessity of temporary stay extension in the Republic of Belarus* _____
В ГОСТИ

Страховой полис

медицинского страхования:
medical insurance policy :

серия
series

--	--	--	--	--

№

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

срок действия:
valid

с
from

день/day месяц / month год /year

по
till

день/day месяц / month год /year

Мне разъяснены последствия представления ложных сведений, документов и (или) сведений, не соответствующих требованиям законодательства Республики Беларусь, в том числе подложных, поддельных или недействительных документов, нарушения законодательства Республики Беларусь о правовом положении иностранных граждан и лиц без гражданства в Республике Беларусь, порядок продления срока временного пребывания (регистрации) и выезда из Республики Беларусь.

Мне также разъяснено, что иностранный гражданин, лицо без гражданства обязан(о) проживать в Республике Беларусь только по тому месту временного пребывания, по которому зарегистрирован(о) (за исключением прибывших в Республику Беларусь в целях туризма и путешествующих в пределах территории Республики Беларусь в соответствии с программой тура), при перемене места временного пребывания в течение пяти суток, за исключением выходных дней, государственных праздников и праздничных дней, установленных и объявленных Президентом Республики Беларусь нерабочими, зарегистрироваться в органе регистрации по новому месту временного пребывания.

I am aware of the consequences of the submission of false information, documents and (or) information that do not correspond with the requirements of legislation of the Republic of Belarus, including counterfeit, simulated or invalid documents, as well as of violating Rules of stay of foreign citizens and stateless persons in the Republic of Belarus, the array of alien's temporary stay (registration) prolongation and of the exit from the Republic of Belarus.

I am also expounded that a foreign citizen, stateless person is to reside only at that place of temporary stay where he or she was registered (excluding those, who have arrived in the Republic of Belarus with tourism purpose and are traveling within the Republic of Belarus in accordance with a tour scheme); in case of temporary stay alteration a foreign citizen, stateless person is to be registered upon the new place of temporary stay in the registering authority within five days excluding the days off, state holidays and red-letter days, established and announced by the President of the Republic of Belarus as non-working.

« 02 » _____ МАЯ _____ 2011 _____

(_____ АКСЕНОВА _____)

подпись заявителя или его представителя (ненужное зачеркнуть) /
signature of the applicant or his / her representative (unnecessary to be crossed out)

фамилия / family name

Ходатайствую о продлении срока временного пребывания (регистрации) иностранного гражданина, лица без гражданства _____ АКСЕНОВА СВЕТЛАНА ВАСИЛЬЕВНА _____
фамилия, имя регистрируемого иностранного гражданина (лица без гражданства)
по адресу моего жительства (пребывания)*.

« _____ » _____ 20 _____

подпись ходатайствующего лица

(_____ КОХНО Н. А. _____)

фамилия, инициалы

Заявление принял _____

должность сотрудника

фамилия

подпись

« _____ » _____ 20 _____

дата

С Л У Ж Е Б Н Ы Е О Т М Е Т К И

ПРИНЯТОЕ ПО ЗАЯВЛЕНИЮ РЕШЕНИЕ:

* заполняется только в присутствии при регистрации ходатайствующего лица.